

AGREEMENT, dated September 30, 1976

between

1. The Republic of Peru,  
hereinafter called "Borrower",  
and
2. De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden N.V.,  
established at The Hague, The Netherlands, hereinafter called  
"the Bank";

WHEREAS

The Government of the Kingdom of The Netherlands offered by its letter dated March 17, 1976 to the Government of Peru - which offer was accepted on May 24, 1976 - to make available to Borrower a loan up to an amount of Hfl. 25.000.000,-, within the framework of the Consultative Group for Peru of the International Bank for Reconstruction and Development.

The Bank is prepared to grant to Borrower the aforementioned loan up to an amount of Hfl. 25.000.000,-.

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS

The Bank shall extend to Borrower and Borrower shall accept from the Bank a loan up to an amount of Hfl. 25.000.000,- (twenty-five million Netherlands guilders) on the terms and conditions set forth in the following articles.

Article 1.

- (1) As from the date of this Agreement will become effective in accordance with Article 23 of this Agreement the amount of the loan shall be put at the disposal of Borrower with observance of the articles of this Agreement.

The drawings under the loan shall be charged to a Loan Account Peru 1976.

- (2) No disbursements shall be allowed after December 31, 1979 unless otherwise agreed upon.

Article 2.

- (1) Borrower shall pay on the outstanding amount of the loan a rate of interest of 4.3/4 % (four and three quarters of one per cent) per annum which interest shall accrue from the respective dates of drawing.
- (2) The interest on the loan shall be due and payable semi-annually on January 31 and July 31 of each year.

Article 3.

- (1) The loan shall be a general purpose loan to be used in adequate proportions for project and programme-assistance requirements within the framework of Borrower's Development Plan. The use of the loan shall be subject to the contents of the letter dated March 17, 1976 from the Government of the Kingdom of The Netherlands to the Government of Borrower and the letter dated May 24, 1976 from the Government of Borrower to the Government of the Kingdom of The Netherlands.

- (2) In principle a small proportion of the loan may be used for the financing of certain items of local expenditure incurred when executing projects mentioned in paragraph 1 of this article.
- (3) There shall be regular contacts between Borrower and the Financial and Economic Development Co-operation Department of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs on the use of the loan according to the preceding paragraphs of this article. The said Ministry will inform the Bank of its approval of the transactions which may be financed out of the loan.
- (4) Wherever used in this Agreement the term "goods" shall mean goods and services.
- (5) Wherever used in this Agreement the term "eligible source country" shall mean one of the countries other than The Netherlands, mentioned in the arrangement(s) concerned, if and when made, between the Government of Borrower and the Government of the Kingdom of The Netherlands, by virtue of which arrangement(s) goods to be financed out of the loan can be purchased in these countries.

#### Article 4.

When Borrower decides to draw any amount on the loan, Borrower shall request such a drawing by sending the Bank a written request as mentioned in Article 7, 8, 9, 11 or 12 of this Agreement accompanied by a copy of the purchase-contract concerned.

#### Article 5.

The drawings on the loan shall be made either

- (a) through an undertaking by the Bank to reimburse a bank in The Netherlands which is authorized by a bank in the country of Borrower to pay the Netherlands supplier of the goods under a letter of credit against stipulated documents, the former bank hereinafter referred to as the "Netherlands paying bank". An undertaking to reimburse will be considered to be a drawing on the loan on the date of reimbursement by the Bank
  - or
- (b) in cases in which such a method of payment is more adequate - by direct payment by the Bank to the account of the Netherlands supplier of the goods with a bank in The Netherlands
  - or
- (c) by reimbursement by the Bank to Borrower of the payments made by purchasers in the country of Borrower to the suppliers of the goods in The Netherlands.

#### Article 6.

- (1) The Bank shall examine each application on the terms and conditions of this Agreement and having found the application in order, shall inform Borrower of its approval.
- (2) The Bank is entitled to debit wholly or partially an amount drawn by Borrower to an unused balance that may subsist on any other loan granted to Borrower by the Bank if such a debiting is appropriate in the view of the Bank.

### Article 7

- (1) In the case of Article 5(a) the Bank shall undertake to reimburse the Netherlands paying bank after receipt of a written request from Borrower for such an undertaking together with a copy of the relative letter of credit.
- (2) The request implies the unconditional and irrevocable authorization by Borrower to the Bank to make the payment pursuant to the undertaking to the Netherlands paying bank in due time.
- (3) The amount of the commitment by the Bank shall in all circumstances be expressed in Netherlands currency.
- (4) Upon receipt of a statement from the Netherlands paying bank that all conditions of the letter of credit have been complied with the Bank shall be discharged by Borrower by the reimbursement without accepting any responsibility for the compliance with the conditions of the letter of credit.
- (5) The Bank is furthermore irrevocably authorized to extend the validity period of an undertaking as mentioned upon receipt of a statement from the Netherlands paying bank that the validity period of the underlying letter of credit has been duly extended.

### Article 8

In the case of Article 5 (b) the Bank shall make the direct payment concerned in Netherlands guilders in favour of the Netherlands supplier upon receipt of a written request from Borrower for the relevant payment, defining specifically the amount to be paid, the name and address of the firm to which the amount has to be paid and the purchase-contract concerned.

### Article 9

- (1) In the case of Article 5 (c) the Bank shall reimburse Borrower in Netherlands currency through the intermediary of an authorized bank in The Netherlands for the payments referred to in Article 5 (c) in The Netherlands after receipt of a written request from Borrower for such reimbursement, the supplier's receipt, the certificate of payment from the bank making the payment and a copy of the purchase-contract.
- (2) The transfer charges on the reimbursement mentioned in the preceding paragraph of this article are for the account of Borrower and the Bank is herewith irrevocably authorized to draw on the loan for the payment of these charges.

### Article 10

*Hans*  
In the case that arrangement(s) as mentioned in paragraph 5 of Article 3 are made between the Government of Borrower and the Government of the Kingdom of The Netherlands by virtue of which arrangement(s) goods to be financed out of the loan can be purchased in an eligible source country the drawings on the loan shall be made - such contrary to Article 5 - either

- a) through an undertaking to reimburse a bank in the country of Borrower which has authorized a bank in an eligible source country to pay the supplier of the goods in that country under a letter of credit against stipulated documents, the bank in the country of Borrower hereinafter referred to as the "opening bank", and the bank in the eligible source country hereinafter referred to as the "paying bank". An undertaking to reimburse will be considered to be a drawing on the loan on the date of reimbursement by the Bank
  - or
- b) by reimbursement by the Bank to Borrower of the payments made by the purchasers in the country of Borrower to the suppliers of the goods in an eligible source country
  - or
- c) in another way to be agreed upon between Borrower and the Bank.

Article 11

- (1) In the case of Article 10 (a) the Bank shall undertake to reimburse the opening bank after receipt of the written request of Borrower for such an undertaking together with a copy of the relative letter of credit.
- (2) The request implies the unconditional and irrevocable authorization by Borrower to the Bank to make the payment pursuant to the undertaking to the opening bank or to the paying bank if the opening bank will request the Bank such method of payment as the case may occur.
- (3) The Bank shall take the appropriate measures to cover, if possible, the exchange risk between the Netherlands currency and the foreign currency in which payment under the letter of credit has to be performed, at the time of accepting the undertaking to reimburse in conformity with the foregoing paragraphs and to hold the exchange risk covered subsequently, being the exchange risk in all circumstances for account and risk of Borrower.
- (4) The costs of the coverage mentioned in the preceding paragraph are for the account of Borrower and the Bank is herewith irrevocably authorized by Borrower to draw on the loan for the payment of these costs.
- (5) The Bank shall reimburse the opening bank or the paying bank as the case may be. Paragraph 4 and 5 of Article 7 are applicable mutatis mutandis.
- (6) The transfer charges on the reimbursement are for the account of Borrower and the Bank is herewith irrevocably authorized by Borrower to draw on the loan for the payment of these charges.
- (7) In so far as the provisions, mentioned in this article, call for a further elaboration in a specific case, parties shall agree thereon.

Article 12.

- (1) In the case of Article 10(b) the Bank shall reimburse Borrower in Netherlands currency through the intermediary of an authorized bank in The Netherlands for the payments referred to in Article 10 (b) after receipt of a written request from Borrower for such reimbursement, the supplier's receipt, the certificate of payment from the bank making the payment and a copy of the purchase-contract.
- (2) The transfer charges on the reimbursement mentioned in the preceding paragraph of this article are for the account of Borrower and the Bank is herewith irrevocably authorized by Borrower to draw on the loan for the payment of these charges.

Article 13.

- (1) The loan shall be repayable in twenty-three consecutive annual instalments, the first of which shall be due and payable on the last day of the ninety-sixth calendar month after the date first above written and so on.
- (2) The first repayment with respect to the loan will amount to Hfl. 1.086.000,- (one million and eighty-six thousand Netherlands guilders) and the following ones to Hfl. 1.087.000,- (one million and eighty-seven thousand Netherlands guilders) each.

Article 14.

- (1) In case Borrower fails to pay interest on the respective due date, the amount unpaid will be increased by a compensation equal to nineteen forty-eighth of one per cent (19/48 %) per calendar month as long as the failure continues - a part of a month to count as a full month.
- (2) In case Borrower fails to perform any of its obligations under this Agreement and/or any other Loan Agreement between Borrower and the Bank, Borrower shall no longer be entitled to draw on the loan and the outstanding amount under this Agreement and any other Loan Agreement between Borrower and the Bank shall be due and collectable at once upon notification in writing of the failure and the said amount plus interest and compensation shall be paid by Borrower to the Bank forthwith. However, as far as the then prevailing circumstances at the discretion of the Bank will permit, the Bank shall grant the opportunity to Borrower to fulfil its obligations within a term of at most sixty days.

Article 15.

- (1) All payments received by the Bank will be applied in the following order:
  - a. to payment of compensation;
  - b. to payment of costs;
  - c. to payment of interest;
  - d. to payment of the outstanding amount on the loan,provided that in the above order earlier matured debts will rank above later matured ones.

- (2) All payments by Borrower to the Bank must be made in Netherlands currency in the account of the Bank with De Nederlandsche Bank N.V. at Amsterdam, without any reduction or set-off.
- (3) This Agreement and all drawings, reimbursements, interest payments and all other payments by Borrower to the Bank pursuant to this Agreement shall be free from any taxes (including duties, fees and impositions) that shall be imposed under the laws of Borrower or laws in effect in its territories and shall also be free from all restrictions imposed under the laws of Borrower or laws in effect in its territories.

#### Article 16

The Bank shall send to Borrower a written statement of all entries in the books of the Bank in connection with this Agreement. This statement shall be deemed to have been acknowledged as correct by Borrower if objections of Borrower to the Bank duly justified in writing have not been made known to the Bank within sixty days after the statement relating to these entries can reasonably be expected to have been received by Borrower. For the purpose of the preceding sentence the Bank shall accept telex messages.

#### Article 17

As long as this Agreement is in force Borrower shall furnish to the Bank such information as may especially be required for the implementation and administration of the Agreement.

#### Article 18

- (1) Borrower is obliged to furnish to the Bank in writing sufficient evidence of authority of its authorized representative or representatives in the performance of this Agreement. Moreover, Borrower shall furnish to the Bank the specimen signature of each such person.
- (2) The person or persons concerned shall bind Borrower fully to any amount and in any respect.
- (3) These authorizations remain in force until the Bank has been informed by Borrower in writing that they have been cancelled.

#### Article 19

No delay in exercising or omission to exercise any right, power or remedy accruing to either party under this Agreement upon any default shall impair any such right, power or remedy or be construed to be a waiver thereof or an acquiescence in such default, unless otherwise provided for in this Agreement.

#### Article 20

All rights of the Bank pursuant to this Agreement shall redound not only to itself but also to its successors and assignees.

Article 21.

Borrower shall reimburse to the Bank on first request all costs deriving from any default by Borrower as incurred by the Bank in connection with the implementation of this Agreement.

Article 22.

- (1) Any disagreement that may arise in connection with this Contract will be solved definitely by arbitration. At the arise of a disagreement the party who requests the arbitration will address the other in writing setting forth the matter to be arbitrated. Within the following 20 days each one of the parties will appoint directly an arbitrator and both in accordance will nominate the third arbitrator who will be the President of the Court of Arbitration. If this term is exceeded without the nomination being done or without agreeing upon the President, the arbitrator and/or the President will be appointed by the Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce of Paris. The Court of Arbitration will operate in the City of Rotterdam, Holland, and will proceed in accordance with the regulations for arbitrations of the aforementioned International Chamber of Commerce of Paris. The verdicts of the Court will be based on the terms of the agreement and will be definitive and compulsory for both parties.
- (2) The Bank submits itself expressly to the Courts of the Republic of Peru as to the execution of the verdict to which this clause refers.

Article 23.

This Agreement shall not become effective until either party having signed the Agreement, has furnished evidence satisfactory to the other party that its signature is legal, valid and binding and that all necessary authorizations have been obtained.

Article 24.

- (1) For the performance of this Contract and for the serving of legal process Borrower irrevocably elects domicile at the Embassy of Peru at The Hague and the Bank elects domicile at its office at The Hague.
- (2) In witness whereof the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in duplicate in their respective names and delivered in The Hague as of the day and year first above written.

For and on behalf of the  
Republic of Peru

M. K. de la J. Ideg

DE NEDERLANDSE INVESTERINGSBANK  
VOOR ONTWIKKELINGSLANDEN N.V.  
Managing Officers:  
DE NATIONALE INVESTERINGSBANK N.

J. M. van der

G. F. J. A. de Vries

(TRADUCCION NO OFICIAL)

CONVENIO del 29 de septiembre, de 1976

entre

1. La República del Perú,  
en adelante denominada el "Prestatario"  
  
y
2. De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden N.V.,  
con sede en La Haya, Holanda,  
en adelante denominado el "Banco";

CONSIDERANDO

Que el Gobierno del Reino de Holanda mediante una carta dirigida al Gobierno de la República del Perú el 27 de marzo de 1976, ofreció poner a disposición del Prestatario un préstamo que no excediera los 25.000.000,- millones de Florines, oferta que fue aceptada por el Prestatario el 24 de marzo de 1976, dentro del marco del Grupo de Consulta Peruano del Banco de Reconstrucción y Fomento.

El Banco está dispuesto a otorgar al Prestatario el préstamo antes mencionado por un monto de hasta 25.000.000,- millones de Florines.

POR LO QUE SE ACUERDA LO SIGUIENTE

El Banco otorgará al Prestatario y el Prestatario aceptará del Banco un préstamo por un monto que no exceda los 25.000.000.- millones de Florines (veinte y cinco millones de florines) de conformidad con los términos y condiciones que estipulan los artículos a seguir.

Artículo 1.

- (1) El monto del préstamo que será puesto a disposición del Prestatario de conformidad con el Artículo 23, será efectivo a partir de la fecha de este Convenio, respetando los artículos del mismo.

Los retiros que se realicen según el préstamo se cargarán a una Cuenta de Préstamo Perú 1976.

- (2) No se permitirán desembolsos después del 31 de diciembre de 1979, salvo que se acuerde lo contrario.

Artículo 2.

- (1) El Prestatario pagará intereses a una tasa anual del 4.3/4% (cuatro y tres cuartos del uno por ciento) sobre el monto del préstamo pendiente. Los intereses se acumularán a partir de las respectivas fechas de retiro.
- (2) Los intereses del préstamo vencerán y se pagarán semestralmente el 31 de enero y 31 de julio de cada año.

Artículo 3.

- (1) Este préstamo será un préstamo para propósitos en general que deberá ser utilizado de manera adecuada para cubrir los requisitos de los proyectos y programas de asistencia que estén dentro del marco del Plan de Desarrollo del Prestatario. La utilización de este préstamo será determinada por el contenido de la carta del Gobierno de Holanda al Gobierno del Prestatario del 17 de marzo de 1976 y de la carta del Gobierno del Prestatario al Gobierno del Reino de Holanda del 24 de mayo de 1976.
- (2) En principio, una pequeña porción del préstamo podrá ser utilizado para financiar ciertos artículos de gasto local incurridos en la ejecución de los proyectos que se mencionan en el párrafo 1 de este artículo.
- (3) El Prestatario y el Departamento de Cooperación Financiera y Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores deberán estar en permanente contacto en cuanto a la utilización del préstamo según los párrafos anteriores de este artículo. El Ministerio informará al Banco en cuanto a la aprobación de las transacciones que se podrán financiar del préstamo.
- (4) Cuando en este Convenio se utilice el término "bienes", significará bienes y servicios.
- (5) Cuando en este Convenio se utilice el término "país proveedor conveniente", significará uno de los países que no sea Holanda que se mencionen en los acuerdos en cuestión, si y cuando se han celebrado, entre el Gobierno del Prestatario y el Gobierno del Reino de Holanda en virtud de los cuales se podrán adquirir en esos países los bienes que serán financiados del préstamo.

Artículo 4.

Cuando el Prestatario decida retirar un monto del préstamo solicitará dicho retiro enviando al Banco una solicitud por escrito, conforme se menciona en los artículos 7, 8, 9, 11 o 12 de este Convenio y una copia del contrato de compra en cuestión.

## Artículo 5.

Los retiros del préstamo se realizarán ya sea:

- (a) mediante un compromiso de reembolso del Banco a un banco en Holanda que esté autorizado por un banco en el país del Prestatario a pagar al proveedor de bienes Holandés según una carta de crédito contra los documentos estipulados. El banco en Holanda será denominado en adelante “banco pagador Holandés”. En la fecha del reembolso del Banco el compromiso de reembolso será considerado como un retiro del préstamo.
  - o
- (b) mediante un reintegro directo del Banco a la cuenta del proveedor de bienes Holandés en un banco en Holanda donde dicho método de reintegro sea mas adecuado.
  - o
- (c) mediante el reembolso del Banco al Prestatario de los reintegros realizados por los compradores en el país del Prestatario al proveedor de bienes en Holanda.

## Artículo 6.

- (1) El Banco examinará cada solicitud según los términos y condiciones de este Convenio. Si encuentra la solicitud conforme, informará al Prestatario en cuanto a su aprobación.
- (2) El Banco estará autorizado a cargar total o parcialmente sobre un balance no utilizado que pueda existir de otro préstamo que haya sido otorgado al Prestatario por el Banco, un monto que el Prestatario haya retirado si el Banco lo considera apropiado.

## Artículo 7.

- (1) En el caso del Artículo 5 (a), el Banco se comprometerá a reintegrar al banco pagador Holandés cuando haya recibido una solicitud por escrito del Prestatario sobre dicho compromiso y una copia de la carta de crédito en cuestión.
- (2) La solicitud implicará la incondicional e irrevocable autorización del Prestatario al Banco para realizar reintegros en su debido momento según el compromiso con el banco pagador Holandés.

- (3) El monto del compromiso del Banco se expresará en cualquier circunstancia en la moneda Holandesa.
- (4) Cuando se reciba la declaración del banco pagador Holandés que diga haberse cumplido con todas las condiciones de la carta de crédito, el Prestatario relevará al Banco mediante un reintegro sin aceptar ninguna responsabilidad por cumplir con las condiciones de la carta de crédito.
- (5) Mas aun, el Banco estará irrevocablemente autorizado a extender la validez del periodo de un compromiso al recibir una declaración del banco pagador Holandés que diga que se ha debidamente prolongado el periodo de validez de la carta de crédito base.

#### Artículo 8.

En el caso del artículo 5 (b), el Banco deberá realizar los reintegros del caso a favor del proveedor Holandés en guilders holandeses una vez que haya recibido una solicitud por escrito del Prestatario sobre el reintegro en cuestión, donde se deberá definir específicamente el monto que se deberá pagar, el nombre y la dirección de la compañía a la cual se deberá reembolsar el monto y el contrato de compra en cuestión.

#### Artículo 9.

- (1) En el caso del Artículo 5 (c), el Banco deberá reembolsar al Prestatario en Holanda en moneda holandesa a través del intermediario autorizado de un banco en Holanda, los reintegros a los cuales se refiere el Artículo 5 (c), una vez que haya recibido una solicitud por escrito del Prestatario solicitando dicho reintegro, el recibo del proveedor, el certificado del reintegro del banco que ha realizado el pago y una copia del contrato de compra.
- (2) Los gastos de transferencia del reintegro mencionados en el párrafo anterior de este artículo serán por cuenta del Prestatario y el Banco estará irrevocablemente autorizado a realizar retiros del préstamo para pagar dichos cargos.

#### Artículo 10.

En caso se celebren acuerdos conforme se menciona en el párrafo 5 del artículo 3, entre el Gobierno del Prestatario y el Gobierno del Reino de Holanda en virtud de los cuales se podrán realizar retiros del préstamo para adquirir bienes del acuerdo en un país proveedor elegido que serán financiados del préstamo - tales, contrarios al artículo 5 - ya sea:

- (a) mediante un compromiso de reintegro al banco del país del Prestatario que haya autorizado a un banco en el país proveedor elegido a pagar al proveedor de los bienes en ese país según una carta de crédito contra los documentos estipulados, el banco en el país del prestatario en adelante denominado el “banco de entrada” y el banco en el país proveedor elegido en adelante denominado el “banco pagador”. Un compromiso de reintegro será considerado como un retiro del préstamo en la fecha del reintegro del Banco.
  - o
- (b) mediante el reintegro del Banco al Prestatario de los pagos hechos por los compradores en el país del Prestatario a los proveedores de bienes en el país proveedor elegido.
- o
- (c) de otra manera que será acordada entre el Prestatario y el Banco.

#### Artículo 11.

- (1) En el caso del artículo 10 (a), el Banco se deberá comprometer a reembolsar al banco de entrada cuando reciba la solicitud por escrito del Prestatario en cuanto a dicho compromiso y una copia de la correspondiente carta de crédito.
- (2) La solicitud implicará la incondicional e irrevocable autorización que el Prestatario otorga al Banco para realizar reintegros según el compromiso con el banco de entrada o con el banco pagador si el banco solicita al Banco dicho método de reintegro, según se de el caso.
- (3) El Banco deberá tomar medidas apropiadas para cubrir, si es posible, el riesgo del intercambio entre la moneda Holandesa y la moneda extranjera en la cual se realizarán reintegros según la carta de crédito cuando acepte el compromiso de reintegro según estos párrafos y acepte cargar con el subsecuente riesgo del intercambio que ha sido cubierto. En cualquier eventualidad, el riesgo del intercambio será por cuenta de y riesgo del Prestatario.
- (4) El costo de la cobertura que se menciona en el párrafo anterior será por cuenta del Prestatario y el Prestatario irrevocablemente autorizará al Banco a realizar retiros del préstamo para reintegrar dichos costos.
- (5) El Banco deberá reembolsar al banco de entrada o al banco pagador, según sea el caso. Se aplicará, *mutatis mutandis*, el Párrafo 4 y 5 del Artículo 7.

- (6) Los gastos de transferencia del reintegro serán por cuenta del Prestatario. El Prestatario irrevocablemente autorizará al Banco a realizar retiros del préstamo para reintegrar dichos cargos.
- (7) En un caso en particular, si se necesitan elaborar las disposiciones que se mencionan en este artículo, las Partes deberán estar de acuerdo al respecto.

Artículo 12.

- (1) En el caso del Artículo 10 (b), el Banco deberá reembolsar al Prestatario por medio del intermediario de un banco autorizado en Holanda en moneda Holandesa, el reintegro al que se refiere el Artículo 10 (b) cuando haya recibido una solicitud por escrito del Prestatario sobre dicho reintegro, el recibo del proveedor, el certificado de pago del banco que realiza el pago y una copia del contrato de compra.
- (2) Los gastos de transferencia del reintegro que se mencionan en el párrafo anterior serán por cuenta del Prestatario e irrevocablemente el Prestatario autorizará al Banco a realizar retiros del préstamo para pagar dichos gastos.

Artículo 13.

- (1) El Préstamo se reintegrará en veintitrés cuotas consecutivas anuales. La primera vencerá el último día de los noventa meses calendario después de la fecha de este Convenio y así sucesivamente.
- (2) El primer reintegro en cuanto al préstamo será por un total de Hfl. 1.086.000.- (un millón ochenta y seis mil florines holandeses), y las siguientes serán por Hfl. 1.087.000.- (un millón y ochenta y siete mil florines holandeses).

Artículo 14.

- (1) Si en las respectivas fechas de vencimiento el Prestatario incumple pagar los intereses, estos incrementará el monto no reintegrado por una compensación igual al diecinueve cuarenta y ocho del uno por ciento (19/48%) mensual mientras dure dicho incumplimiento. Una fracción del mes se considerará como un mes entero.

- (2) Si el Prestatario incumple realizar cualquier obligación según este Convenio y/o cualquier otro Convenio de Préstamo celebrado entre el Prestatario y el Banco, el Prestatario no estará facultado a realizar retiros del préstamo y el monto pendiente según este Convenio y cualquier otro Convenio de Préstamo entre el Prestatario y el Banco vencerá y se pagará inmediatamente después de la notificación por escrito del incumplimiento y el Prestatario pagará al Banco el monto mas los intereses y una compensación. Sin embargo, a discreción del Banco y hasta donde las circunstancias que hasta entonces prevalezcan lo permitan, el Banco concederá al Prestatario la oportunidad de cumplir con sus obligaciones según los términos, en un periodo de sesenta días máximo.

#### Artículo 15.

- (1) Todo reintegro que el Banco reciba se aplicará en el siguiente orden para pagar:
- la compensación.
  - los gastos.
  - los intereses.
  - el monto pendiente del préstamo,
- a condición que en el orden arriba señalado las deudas que han madurado antes se coloquen antes que las que maduren después.
- (2) Todo reintegro que el Prestatario realice al Banco se llevará a cabo en la moneda Holandesa a la cuenta que el Banco tenga en el Nederlansche Bank N.V., en Amsterdam sin ningún tipo de deducción o compensación.
- (3) Este Convenio y todos los retiros, reintegros, pagos de intereses y cualquier otro reintegro que el Prestatario realice al Banco según este Convenio será libre de todo impuesto (incluyendo obligaciones, cargos y tributos) que las leyes del Prestatario o leyes vigentes en su territorio impongan. Asimismo, será libre de toda restricción impuesta según las leyes del Prestatario o leyes vigentes en su territorio.

#### Artículo 16.

El Banco enviará al Prestatario una declaración por escrito sobre todos los ingresos en los registros del Banco relacionados a este Convenio. La declaración será considerada de haber sido reconocida correcta por el Prestatario si el Prestatario no presenta al Banco objeciones debidamente justificadas por escrito dentro de los sesenta días después que se espera que la declaración relacionada a estos ingresos haya sido recibida por el Prestatario. Para fines de la anterior oración, el Banco aceptará mensajes vía Telex.

### Artículo 17.

Mientras este Convenio continúe vigente, el Prestatario proporcionará al Banco la información que especialmente pueda ser requerida para implementar y administrar este Convenio.

### Artículo 18.

- (1) El Prestatario estará obligado a proporcionar pruebas suficientes por escrito al Banco en cuanto a la autoridad de su representante o representantes autorizados en la ejecución de este Convenio. Mas aun, el Prestatario proporcionará al Banco las firmas modelo de cada tal persona.
- (2) La persona o personas en cuestión, responsabilizarán al Prestatario por completo por cualquier monto y en cualquier circunstancia.
- (3) Las autorizaciones seguirán vigentes hasta que el Prestatario informe por escrito al Banco que han sido canceladas.

### Artículo 19.

Ninguna demora a ejercer u omitir ejercer cualquier derecho, poder o solución que se acumule sobre una de las Partes según este Convenio en el momento de una omisión podrá incapacitar tal derecho, poder o solución o ser considerado una renuncia del mismo o un asentimiento a dicha omisión, salvo que este Convenio se provea de otra manera.

### Artículo 20.

De conformidad con este Convenio, todo derecho del Banco se limitará no solo a si mismo sino también a sus sucesores y designatarios.

### Artículo 21.

A la primera solicitud, el Prestatario deberá reembolsar al Banco todo costo que se derive de una omisión del Prestatario conforme haya incurrido el Banco en relación a la implementación de este Convenio.

## Artículo 22.

- (1) Cualquier conflicto que surja en cuanto a este Contrato será resuelto definitivamente mediante arbitraje. Cuando surja un conflicto, la Parte que solicita el arbitraje se dirigirá por escrito a la otra Parte, estipulando el asunto que será sometido a arbitraje. Dentro de los siguientes 20 días, cada una de las Partes designará directamente a un arbitro y ambas nombrarán de conformidad al tercer arbitro, quien será el Presidente de la Corte de Arbitraje. Si el periodo excede y no se ha designado o acordado en cuanto al Presidente, será la Corte de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional de París la que nombre al arbitro y/o al Presidente. La Corte de Arbitraje operará en la ciudad de Rotterdam, Holanda, y procederá de conformidad con los reglamentos de arbitraje de la Cámara de Comercio de París. El veredicto de la Corte se basará sobre los términos del convenio y será definitivo y obligatorio sobre ambas Partes.
- (2) El Banco se someterá expresamente a la Corte de la República del Perú en cuanto a la ejecución del veredicto al cual esta cláusula se refiere.

## Artículo 23.

Este Convenio no entrará en vigor hasta que una de las Partes que ha suscrito el Convenio presente a la otra Parte pruebas satisfactorias que su firma es legal, valida e obligatoria y que se han obtenido todas las autorizaciones que son necesarias.

## Artículo 24.

- (1) Para desarrollar este Convenio y servir a los procesos legales, el Prestatario irrevocablemente elegirá como domicilio a la Embajada del Perú en La Haya y el Banco su oficina en La Haya.
- (2) En fe de lo cual, las Partes del presente actuando a través de sus representantes debidamente autorizados suscriben este Convenio en duplicado y colocan sus respectivos nombres y lo entregan en la Haya el día y el año que primero aparece ut supra.

Por y a nombre de la  
República del Perú

DE NEDERLANDSE INVESTERINGSBANK  
VOOR ONTWINKELINGSLANDEN N.V:  
Administradores:  
DE NATIONALE INVESTERINGSBANK N.